**Мануэль де Фалья**

**El sombrero de tres picos – Треуголка**

Одноактный балет

Подстрочный перевод на русский язык и двуязычная версия М.М. Фельдштейна

|  |  |
| --- | --- |
| **1. Introducción**  Casadita, casadita, cierra con tranca la puerta;  Que aunque el diablo esté dormido  a lo mejor se despierta! | **1. Вступление**  Милый, дорогой, прикрой тихонько дверцу.  Хоть дьявол спит, он может пробудиться. |
| **2. Danza del molinero**  Por la noche canta el cuco  Advirtiendo a los casados  que corran bien los cerrojos  que el diablo está desvelado!  Por la noche canta el cuco  Cucú! Cucú! Cucú! | **2. Танец мельничихи**  Поёт по ночам кукушка,  предупреждая супругов,  что нужно засовы держать взаперти,  ибо бодрствует дьявол!  Кукушка поёт по ночам:  Куку! Куку! Куку! |